



Schweizer Firmenregister
Registre des sociétés suisses
Registro delle società svizzere

Schweizer Firmenregister der schweizerischen Wirtschaft
Registre commercial central de L'économie suisse
Registro commerciale centrale dell'economia svizzera

Reg.-Firmen-Nummer
N° de l'entreprise enregistré
N° dell'impresa registrata

Antrags- und Bearbeitungs-Nummer:
Numéro de demande et de suivi:
N° di domanda e di evasione:

Adresse / adresse / Indirizzo
Swiss Register GmbH
Herlistrasse 29, 8304 Wallisellen
CHE-198.727.215

P.P. CH-8152
Glatbrugg

A Post CH AG
-PRIORITY

Telefon/téléphone/telefono 044 515 21 10
Email: info@schweizerfirmen-register.ch
Internet: www.schweizerfirmen-register.ch

Bürozeiten/ heures de bureau/ orari d'ufficio
Dienstag - Donnerstag 9:00 - 12:00
CHE-198.727.215

Betrifft: Durch die Zahlung des aufgeführten Betrages wird die Eintragung und Veröffentlichung der beiliegenden, resp. angeführten Daten aus dem Handelsregisterauszug angenommen und die Richtigkeit bestätigt. Auf eine ausdrückliche Auftragsannahmebestätigung wird verzichtet. Zugleich erfolgt die Online-Freischaltung. Dies ist keine Rechnung.

Ausgabe Edition Edizione	Beschreibung Description Descrizione	vom du del	Kostenansatz gemäss der AGB (s. Rückseite) Prix selon les conditions générales de vente (voir au verso) Prezzo secondo le condizioni generali di vendita (vedi retro)
		08.01.2019	

Die Eintragung ist nicht zwingend.
Bei Rückfragen geben Sie bitte immer die Antrags- und Bearbeitungsnummer bekannt.

Antrag für die Erfassung im Leistungsverzeichnis
Demande de saisie dans le cahier des charges
Dichiesta ai fini della registrazione nell'elenco delle prestazioni

Objet: Au moment du virement du montant susnommé, vous acceptez l'enregistrement et la publication des données d'entreprise reportées dans l'extrait du registre du commerce ci-joint, dont vous confirmez la conformité, en renonçant à une confirmation de commande explicite. En même temps, ces données seront mises en ligne. Ce n'est pas une facture. Veuillez indiquer le numéro ID du client dans chaque correspondance.

2018	Firmen- und Branchenrelevantes Verzeichnis, bzw. eine Veröffentlichung mit Präsentations- bzw. Publikationsvorschlag, gemäß Handelsregisterauszug für den schweizerischen Handel, Industrie und Dienstleistung. Entgeltliche Eintragung.		
2018	Annuaire des entreprises et des secteurs commerciaux. Edition avec proposition de présentation et de publication selon l'extrait du Registre du commerce et des sociétés pour le commerce, pour l'industrie et pour les services suisses. Inscription à titre onéreux.		Betrag Montant 572,25 Importo
2018	Annuario delle imprese e dei settori. Edizione con proposta di presentazione e di pubblicazione secondo l'estratto del Registro delle imprese commerciali, industriali e dei servizi svizzeri. Iscrizione a titolo oneroso.		MWSt. TVA 7.7% 47,75 IVA

Total total CHF 620,00 totale

Oggetto: Con il pagamento dell'importo indicato sopra accettate l'iscrizione e la pubblicazione dei dati d'impresa riportati nell'estratto del registro delle imprese allegato, confermando la conformità, rinunciando ad una conferma d'ordine esplicita. L'iscrizione non è obbligatoria. Questa non è una fattura.

I dati saranno messi on-line al tempo stesso.
Si prega di citare il numero ID del cliente in ogni corrispondenza



Registerverlag der schweizerischen Wirtschaft
 Registre commercial central de l'economie suisse
 Registro commerciale centrale dell'economia svizzera

Reg.-Firmen-Nummer
 N°de l'entreprise enregistree
 N°dell'impresa registrata

Antrags- und Bearbeitungs-Nummer:
 Numero de demande et de suivi:
 N°di domandaedi evasione:

Adresse/Adresse/Indirizzo
 HRCH Schweiz GmbH
 CH-6312 Steinhausen
 CHE-138.678.984

HRCH Schweiz GmbH
 Steinhausen, CH
 CH-6312 Steinhausen

Email: info.hrch@gmx.ch
 Internet: www.schweizeronlineregister.ch

Bürozeiten / heures de bureau / orari d'ufficio
 Dienstag – Donnerstag / lundi – jeudi / lunedì - giovedì 9:00 – 11:00

Betrifft: Durch die Zahlung des aufgeführten Betrages wird die Eintragung und Veröffentlichung der bellegenden, resp. angeführten Daten aus dem Handelsregisterauszug angenommen und die Richtigkeit bestätigt. Auf eine ausdrückliche Auftragsanfragebestätigung wird verzichtet. Zugleich erfolgt die Online-Freischaltung. Die Eintragung ist nicht zwingend. Dies ist keine Rechnung. Bei Rückfragen geben Sie bitte immer die Antrags- und Bearbeitungsnummer bekannt.

Objet: Au moment du virement du montant susnommé, vous acceptez l'enregistrement et la publication des données d'entreprise reportées dans l'extrait du registre du commerce ci-joint, dont vous confirmez la conformité, en renonçant à une confirmation de commande explicite. En même temps, ces données seront mises en ligne. L'inscription n'est pas obligatoire. Ce n'est pas une facture. Veuillez indiquer le numéro ID du client dans chaque correspondance.

Oggetto: Con il pagamento dell'importo indicato sopra accettate l'iscrizione e la pubblicazione dei dati d'impresa riportati nell'estratto del registro delle imprese allegato, confermandone la conformità, rinunciando ad una conferma d'ordine esplicita. L'iscrizione non è obbligatoria. I dati saranno messi on-line al tempo stesso. Questa non è una fattura. Si prega di citare il numero ID del cliente in ogni corrispondenza.

Ausgabe Edition Edizione	Beschreibung Description Descrizione	vom du del	03.01.2019	Kostenansatz gemäss der AGB (s. Rückseite) Prix selon les conditions generales de vente (voir au verso) Prezzo secondo le condizioni generali di vendita (vedi retro)
--------------------------------	--	------------------	------------	---

Antrag für die Erfassung im Leistungsverzeichnis
Demande de saisie dans le cahier des charges
Richiesta ai fini della registrazione nell'elenco delle prestazioni

2018	Firmen- und Branchenrelevantes Verzeichnis, bzw. eine Veröffentlichung mit Präsentations- bzw. Publikationsvorschlag, gemäss Handelsregisterauszug für den schweizerischen Handel, Industrie und Dienstleistung. Entgeltliche Eintragung.		
2018	Annuaire des entreprises et des secteurs commerciaux. Edition avec proposition de Présentation et de publication selon l'extrait du Registre du commerce et des sociétés pour le commerce, pour l'industrie et pour les services suisses, Inscription à titre onéreux.	Betrag Montant Importo	550.00
2018	Annuario delle imprese e dei settori, Edizione con proposta di presentazione e di pubblicazione secondo l'estratto del Registro delle imprese commerciali, industriali e dei servizi svizzeri. Iscrizione a titolo oneroso.		
Total total CHF totale			550.00

Mit freundlichen Grüßen
 HRCH Schweiz GmbH

Anlage Zahlschein
 Annexe Mandat de versement
 Allegato Modulo di versamento